

EDI - ASN Note

Load-No.: 86845

18.01.2021 - 13:41

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

14248

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PIETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:
Dispatch Type:
Forw. Agent Name:

Truck Company
Schweitzer GmbH & Co.
16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Gross Weight:

22.342 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No.	Cust. Ref. No.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
--------	------	---------------	----------------	--------	----	-----	------------------	-----------------

80802172	000010	2511109390	035307-900	3.638	PC	M	SCHALTRAD 7. GANG	550003915892
----------	--------	------------	------------	-------	----	---	-------------------	--------------

18.01.2021	CC: 200088267	1.788	PC	M				nt. wt.: 2.615 KG
------------	---------------	-------	----	---	--	--	--	-------------------

18.01.2021	CC: 200088261	1.850	PC	M				Quantità dichiarata: 3630
------------	---------------	-------	----	---	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	CC: 2.000	TBA-500256	PC	M				Quantità effettiva: 3630
------------	-----------	------------	----	---	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Cast-Number: 624993							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	---------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Engineering Change No.	Status A						Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------------	----------	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Customer Change No.							Firma: ☒ NO
------------	---------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 4050
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 4050
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

80812008	000010	2511108490	4.770	PC	S		ZAHNRAD 2. GANG	550003916202
----------	--------	------------	-------	----	---	--	-----------------	--------------

18.01.2021	CC: 210004567	1.850	PC	M				nt. wt.: 2.615 KG
------------	---------------	-------	----	---	--	--	--	-------------------

18.01.2021	CC: 210004562	1.850	PC	M				Quantità dichiarata: 3720
------------	---------------	-------	----	---	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	CC: 2.000	TBA-500256	PC	M				Quantità effettiva: 3720
------------	-----------	------------	----	---	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Cast-Number: 625667							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	---------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Engineering Change No.	Status A						Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------------	----------	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Customer Change No.							Firma: ☒ NO
------------	---------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità dichiarata: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Quantità effettiva: 3720
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	--

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Data controllo: 22.1.21
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	-------------------------

18.01.2021	Text: Supplier Index -							Firma: ☒ NO
------------	------------------------	--	--	--	--	--	--	---

18.01.2021</

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6 GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)

HBS-Teile-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notfic. index / indice du plan)

Auftrag 1027981
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L010698X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Stückzahl 4,050
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 41,6
(diameter / diamètre)

Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1600	1.2700	0.0120	0.0230	1.0500	0.0300	0.1100	0.1200	0.0080	0.0300	0.0100	0.0002	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0022	0.0110	0.0010	0.0000	0.0010	0.0111	2.3000	14.000

Härbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.70	0.00	45.00	0.00	42.70	0.00	38.80	0.00	35.70	0.00	33.20	31.40	30.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					Randentkohlung (decarburation / Décaburation)	0,000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10

Reinheitsgrad (degrees of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		RP0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Specification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	-	0	179.0 HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 01/18/2021
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes
Page 1 of 1



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-000430 vom 18.01.2021



21-000430

Ludwigsburg, 18.01.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ca transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.01.2021		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 18.01.2021		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung COLLI 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	1 80802172-80811990 2 80811985 3 80812008 4 80812020 23 Getriebeteile 22.342 73,58		
Summe: Total		23,00 COLLI 22.342,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
		27 Gut 21-000430 empfangen am Réception des marchandises le KUHNLE + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 21 GEN 2021 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604